21世纪经济报道

21st CENTURY BUSINESS HERALD

21. 氣紀经請擬道 责任编辑 重明洁 许望 流程编辑 志子 xuwang@126.com (021)64265592 2017.7.3

艺术・收藏 | 17

5年购藏重建伦勃朗"朋友圈"

特约撰稿 莫菲 北京报道

西方有着相对成熟的家族收藏体系,尤其在欧洲,很多家族的家族收藏体系,尤其在欧洲,很多家族的攻藏历史达到百年以上。文艺复义和附的美革奇家族,创建整个欧洲金融和银行现代化制度的罗斯紫尔德家族,卢浮宫最大的经 名人威尔·博斯们望家海,影代人通过艺术赞助和职藏的方式,建立了一个庞大 的坎戴帝国,不仅收藏范围"泛"更多时 候还保持着一定的神秘级。近期,高调 登陆中国的17世纪荷兰黄金时代藏家,托马斯15、卡普兰为我们打开了收藏的

2003年,美国矿业主卡普兰在伦敦 买人一幅/灯石的概题形面作,几个月后, 该画被正式认定为格里特·德奥所作。 此后,卡普兰夫妇开始了17世纪商士黄 金时代作品的测藏,短短五年时间,已经 买人约201幅作品,成为目前拥有十七 世纪荷兰艺术画作数量最多,最重要的 私人收藏之一。

结束法国卢浮宫的巡展。6月17日, "伦勃纳和他的时代。美国莱特收藏馆藏 品服"在中国国家博物馆开幕,逾七十幅 古典大河将起抵公北京、除了十余幅伦勃 射油画,还包括天才艺术家维米尔约一张 作品。佳士得古典大师专家介绍。目前可 在市面地融始维米尔华品权有网张。

以艺术圣地之名

以家族的名字命名,似乎成为西方 收藏的一种传统,而卡普兰将其收藏命 名为"莱顿收藏"。莱顿位于阿姆斯特丹 西南方向15公里处,伦勃朗诞生于此 地,他的多名弟子也曾经在莱顿学习并 创作,其中包括格里特:德奥——伦勃朗 第一位,也是最具影响力的门生,他还是 莱顿"精细绘画"学练的论记者。

此次带到国博的画作。从伦勃朗标 志姓杰代年初年的女神密涅印。美殿富 故鄉自的(發展金丝斗篷的女孩)。几乎磁 盖了莱顿收藏的重要藏品。作为此次的 一大死点,维米尔的油画(坐在推金纳琴 旁的少女)与目前收藏于户评宫的(级开 米尔或教风格作品。同时抵达北京的,还 有伦勃姆百美娜的同题童好友扬。利文斯 的定糊程件。格里特。德奥约九幅重量级 画作。与伦勃明同叶代数编展的艺术家之 一扬。斯坦的大幅经典杰作。肖像画大师 弗朗斯·哈尔斯的珍贵情報声肖像画。以及 《金娜瑜》作者。伦勃朗的学生卡尔·法布 里希琼斯目的汉存的由低人收敛额为十三 嘲빽化之一句(更坦与天使)。

来领收藏现任管理人劳拉·耶格尔 专攻十七世纪荷兰和佛兰德艺术。她是 此次来领收藏全球巡尾北京站的策展 人。劳拉将展览以黄金时代的三大主题 进行效约:肖像面,历史面,风俗面,毫无 疑问,展览以伦勃朗的作品打头阵。一 面红色的墙上,挂着伦勃朗"黎官的寓 言"系列其中的三张作品。劳拉介绍,这 个系列其有五张作品。胡发现了三张,



"伦勃朗和他的时代"展览现场。

卡普兰2016年买人的《嗅觉的寓言》是 第四张。

这张仅有二十厘米高的木板油画, 还有一个颜具玩味的洗通故事。2015 年,这张作品在美国新泽西州一个匿名 拍卖会上以550 美元起泊。最初认定势 由19世纪无名艺术家创作。巴黎一家 画廠以100万美元竞得该画作。经过修 复,却惊喜发现了伦勃朗的亲笔签名。 随后,这幅画进人了莱姆收载。

稳准快的收藏方式

收藏,本应是几代人共同构建的事 业。"中外收藏家最大约区别是文化层次 不同,外国收藏的历史比较长,中国的中 新记。"资源艺术额可石盐邦说。中国经 历了文化新代后,家族收藏已经销声置 迹,而在国外,即便经历了两次战争,这 项件终仍在建绕。相对于"前辈",也戴 至今不过14年的卡普兰夫妇,则是年经 的主力军,他们一反"前辈"细水长流的 收藏方式,通过稳准快的购藏,得以快速 晋级团级藏家行列。

"2003年至2008年的五年间,我们 每周都会购入一张画作。"卡锴兰线。在 这五年近乎疯狂的跳藏期内,有时卡普 兰上午期买了一幅画,下牛又买一张。 终纪入们一度怕他买得如此迅速,终有 一天会反悟"买得太多",可是这种情况 至今没有发生。

相对于卡普兰大步流星的收藏方式,传统家族收藏遵循的准则依然是小步慢走,外加神秘。

号称全球最神秘家族的罗斯柴尔

德家族也是17世纪荷兰艺术品的大藏 家,2015年年底,该家族定价1.6亿欧元 (约合11.4亿元人民币)出售两张伦勃 朗的肖像画,面对这样的高价,荷兰国 立博物馆与法国卢浮宫上**演**了惊天合 作,两方筹款共同买下了作品,这两幅 传说中的伦勃朗作品终于得以重见天 日。至今也没有人说得清这个家族到 底有多少财富、有哪些艺术作品。该家 族从1830年起与世界各国的艺术家交 往甚密,从此以它的众多收藏而享誉艺 术界,并借此建立了极大威望,但是他 们却很少公开自己的藏品。罗斯柴尔 德家族有一条购藏的共识:"我们应该 总是买最好的东西,而不要在意价格" 因为"最好的东西"只会增值。该家族 对于黄金时代作品的钟爱,多半与资产 配置有关。无界艺术创始人杨好主攻 欧洲大师画研究与鉴赏,她对于西方古 典大师的作品颇有研究:"荷兰黄金时

代的作品也必保值。" 毫无疑问,黄金时代作品成为卡普 兰夫妇的首选。既是最于儿时看到伦勃 朝作品的悸动,也是出于"保值"的情 怒。通过六位专家和艺术顺问担任"寻 宝猪术",卡普兰夫已已经收藏了五十余 位荷兰黄金时代画家的作品,这些艺术 家有着于经万缕的形系,有的是师徒,有 的是朋友。如果以伦勃朗为圆心,通过 这250件收藏,已经可以构建一个荷兰 黄金时代关于伦勃姆的"朋友圈"。

专业化收藏

聘请专业的人做专业的事,这或

许是中外收藏方式中最大的不同。 "中国收藏家不相信经纪人和中间 人、购买行为大多依据个人的判断, 当然其中也有"倒爷"的心理作集;老 外有艺术顾问,支付给艺术顾问的佣 金也是一个保障,如果买错了,顾问 娶负责的。这正是契约精神。"石建 邦记。

卡普兰用两个词形容他和"寻宝 潜人"之间的关系,忠诚和信任,这正 是素顿收藏得以迅速量立的重要原 因。莱顿收藏有包括劳拉在内的四位 员工,分别负责管理,登记,协调,文献 编辑等工作,在范围太大展觉印刷的画 册中,可以清晰看到莱顿收藏对于每 件作品的分析以及解读,尤其对于收 藏界最为看重的流传有序问题有着清 晰的著录。

西方不乏收藏古典大师作品的藏 家,但是大多数处于潜水状态。像卡普兰 比次一样离"感觉的起"的观念,带着兰 解释:"希望比观众更好地了解艺术,我 们的藏品需要分享。"自创立之初,亲帧 收藏便创建了唯一一家可供出借古典大 劳圈们的"情观思律"天冬己师政州,美 国和日本的主流博物加富名提供艺术作 品借词支持多达170余次。卡普兰仅在 纽约麦油透大道开设了一间专属限了, 大多数作品励藏直接借阅至美术馆展 出,很多作品连他本人也难得有机会一见。

此次通过全球巡展,莱顿收藏第一次作为一个整体概念在公众面前呈现。 除了那些艺术佳作,卡普兰所建立的莱 柳收藏模式似乎也可以为中国藏家提供 一种不同的收藏方式。

图中国国家博物馆

21st Centur	v Business	Herald
		HUI UIU

3 July 2017

"5 years to collect and recreate Rembrandt's 'Circle of Friends""

In the West, collecting as a family has become quite sophisticated – especially in Europe, where a significant number of families have a history of collecting for hundreds of years. The Medicis during the Renaissance, the Rothschilds who created the entire modern financial and banking system in Europe, and the Wildensteins who were the largest dealer for Le Louvre Museum, have all built their respective collections through generations of art sponsorship and acquisition. Their collections are often characterized not only by their breadth, but also their secrecy. Recently, the high-profile arrival of 17th century Dutch Golden Age collectors, Thomas S. Kaplan and Daphne Recanati Kaplan, has introduced an entirely new model.

In 2003, Kaplan, an American mining investor, bought a small oval painting in London. A few months later, the piece was officially attributed to Gerrit Dou. Ever since, the Kaplans have been acquiring works by 17th century Dutch Golden Age artists. In just 5 years, they purchased over 250 paintings and rapidly became the largest and most important private collectors of 17th century Dutch painting masterpieces.

Shortly after the conclusion of The Leiden Collection's debut at the Louvre, the show "Rembrandt and His Time: an Exhibition by the American Leiden Collection" was launched at the National Museum of China on 17 June. Some 70 of the classical masterpieces arrived in Beijing, including 11 works by Rembrandt and 1 piece by the genius Vermeer. According to a Christie's classical paintings expert, there are only two works by Vermeer in private hands.

Named after a holy place of art

It is a tradition in the West to name a collection after one's family name. Yet Thomas Kaplan named his collection The Leiden Collection. Leiden is a small town some 15 kilometers southwest of Amsterdam and the birthplace of Rembrandt. Many of his followers studied in Leiden, including Gerrit Dou – the first and most influential student of Rembrandt who is also the founder of the "Fijnschilders".

From the iconic masterpiece *Minerva in Her study* to the storytelling *Young Girl in a Gold-Trimmed Cloak*, the paintings displayed in the National Museum of China include nearly all of the most important works from The Leiden Collection. Another highlight of the exhibition is *Young Woman Seated at a Virginal* by Vermeer, which was painted on a piece of cloth from the same batch as *The Lacemaker* in the Louvre. These two paintings were produced during Vermeer's later years. In addition, the Beijing show includes four masterpieces by Jan Lievens, who was Rembrandt's friend in their Leiden studio; nine major works by Gerrit Dou; six paintings by Rembrandt's most dazzling contemporary, Jan Steen; precious copper portraits by portrait master Frans Hals; and *Hagar and the Angel* by Rembrandt's student Carel Fabritius, who also painted *The Goldfinch*. Out of 13 works by Fabritius, *Hagar and the Angel* is currently the only privately owned one.

Lara Yaeger-Crasselt, Curator of The Leiden Collection, specializes in 17th century Dutch and Flemish art. She is also the curator of the Beijing "stop" on The Leiden Collection's international tour. Lara divided the show into three major themes of the Golden Age: portraits, historical paintings, and genre paintings. Understandably so, the exhibition begins with Rembrandt's works. Three paintings from Rembrandt's "Senses" series hang on the red wall. According to Lara, it is believed that there are a total of five pieces in this series (though one remains lost) and three belong to The Leiden Collection – among which is *Unconscious Patient (Allegory of Smell)*, bought by Kaplan in 2016.

The story behind this oil on panel, 20-centimeters painting is quite intriguing. In 2015, it was auctioned in New Jersey at a starting price of only 500 dollars and catalogued as "unknown artist from the 19th century". A gallery in Paris won the bid for 1 million dollars. The painting was acquired by The Leiden Collection shortly thereafter. To their surprise, Rembrandt's signature was discovered during the restoration process.

Steady, precise, and rapid collecting

Collections tend to be built over generations. "The biggest difference between Chinese and foreign collectors has to do with the very culture of collecting. There is a long history of collecting abroad, while in China it was interrupted," said Shi Jian Bang, a senior art consultant. China experienced a cultural decline during which family collections disappeared, while in Western countries, despite two wars, the tradition endured. After only five years, the Kaplans had become a force in the collecting world. Unlike their more cautious predecessors, they built their collection in a steady, but also precise and rapid, fashion – which quickly placed them amongst the world's leading collectors.

"During the five years between 2003 and 2008, we acquired on average one painting per week," Kaplan shared. During these five "hectic" years, they would at times purchase one piece in the morning and one in the afternoon. Dealers grew concerned that they might one day regret such a spending spree, but they never did. Compared with the vigorous style of the Kaplans, traditional family collections tend to follow a much slower – and indeed secretive – path.

Known as the world's most guarded family, the Rothschild family also happens to be a significant collector of seventeenth century Dutch art. At the end of 2015, the family priced two portraits by Rembrandt for sale at 160 million euros (about 1.14 billion yuan). Faced with such a high amount, the Rijksmuseum and the Louvre staged a stunning cooperation agreement, raising enough funds to buy both works. These legendary paintings were finally brought to light. To this day, it is unclear how wealthy the Rothschilds are and how many masterpieces they possess. Since 1830, the family has developed close relationships with artists from all over the world and developed numerous collections. However, such prestigious collections were rarely made accessible to the public. As a matter of policy, the Rothschild family "always buys the very best, irrespective of price" – the logic being that "the best" would only increase in value. The family's interest in the Golden Age, therefore, mostly has to do with asset allocation.

Yang Hao, founder of the Boundless Art Collection, specializes in the appreciation for and research of paintings by European Old Masters. According to her, who has a deep knowledge of Western classical masters, "works from the Dutch Golden Age will never depreciate in value."

Works from that particular artistic era were also the first choice of the Kaplans – both because of Thomas' passion for them since a young age, and their ability to hold value over time. With the support of six experts and art consultants, the Kaplans have already assembled works from over fifty Dutch Golden Age artists. These artists are all connected in one way or another – whether as teachers, students, or friends. With Rembrandt at the center, these 250 pieces or so have somehow recreated the Dutch master's "circle of friends" from the Golden Age.

Professional collecting

Working closely with art professionals towards assembling a collection may be what differentiates Western collectors from Chinese ones. "Chinese collectors don't believe in dealers and intermediaries. They mostly purchase based on personal judgment, which also lends itself more easily to a "profit-making" approach. Westerners would typically hire an art expert, and the commission they would pay would represent a sort of guarantee. The consultant would then be accountable if he or she were to buy the wrong piece. This ultimately comes down to the spirit of the contract," says Shi Jian Bang.

Kaplan would describe his relationship with these "treasure hunters" with two words: loyalty and trust, which is precisely how The Leiden Collection was able to establish itself and grow so quickly. In addition to Lara, there are four members on The Leiden Collection staff, each responsible for management, registration, coordination, and documentation. In the prints of this exhibition, one can appreciate the analysis and interpretation of each work provided by The Leiden Collection, including very clear records about the most important issue in the collecting world – namely, provenance.

There is no shortage of Western collectors of classical masterpieces, but most of them remain anonymous. Very few are as high-profile as Kaplan. He explained: "To help the general public understand and appreciate art, collections have to be shared." Since its establishment, The Leiden Collection has become the only private "Lending Library" of classical masterpieces. It has loaned art works to major museums in Europe, the United States, and Japan on some 170 occasions and always anonymously. Kaplan only owns one dedicated gallery on Madison Avenue in New York. Most of his collected works are loaned to various institutions. He himself has even hardly seen some of them.

This international tour represents the first time that The Leiden Collection is introduced as a single entity before the public. In addition to providing the Chinese people with an opportunity to enjoy these masterpieces, perhaps the collecting model established by the Kaplans will also prove a source of inspiration for local collectors.